

A S

联合国
大会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/35/300
S/14014

9 July 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

安全理事会

第三十五届会议

第三十五年

暂定项目表项目 27*

纳米比亚问题

一九八〇年六月二十日
联合国纳米比亚理事会主席
给秘书长的信

谨随信附上联合国纳米比亚理事会德意志联邦共和国、法国和联合王国协商访问团的报告。该团于一九八〇年四月二十一日至五月一日访问了上述三国。

按指导委员会一九八〇年六月十二日第一——次会议的决定，我谨请将协商访问团的报告作为大会暂定项目表项目 27 的正式文件和安全理事会的正式文件散发。

联合国纳米比亚理事会
主席
保罗·卢萨卡(签名)

* A/35/50.

附 件

联合国纳米比亚理事会
德意志联邦共和国、法国
和联合王国协商访问团的报告
(一九八〇年四月二十一日至五月一日)

主席：布拉杰什·米什拉先生（印度）

目 录

	<u>段次</u>
一. 导言	1 - 3
二. 与德意志联邦共和国政府进行的协商	4 - 34
三. 同法国政府协商	35 - 54
四. 与联合王国政府的协商	55 - 75
五. 与非政府组织举行的会议	76 - 79
六. 结论和建议	80 - 100
七. 志谢	101
八. 通过报告	102

附 录

- 一. 联合国纳米比亚理事会给访问团的任务
- 二. 一九八〇年四月二十三日访问团在波恩发表的新闻公报
- 三. 一九八〇年四月二十五日访问团在巴黎向新闻界发表的声明
- 四. 一九八〇年四月三十日访问团在伦敦发表的声明

一。导 言

1. 大会一九七九年十二月十二日第 34/92 号决议批准了联合国纳米比亚理事会的报告^a 和报告中陈述的工作方案。 理事会在工作方案内建议，除别的以外派遣一个西欧协商访问团。 后来决定该访问团将前往德意志联邦共和国、法国和联合王国。

2. 前往德意志联邦共和国、法国和联合王国访问团的成员是：

布拉杰什·米什拉先生（印度），主席

费奥多·斯塔切维奇先生（南斯拉夫）

姆科恩多·达恩伍德·隆古先生（赞比亚）

赫曼·南戈洛·艾蒂特先生（西南非洲人民组织）

联合国秘书处的约翰·罗布森先生是陪同访问团的首席秘书。

3. 访问团于一九八〇年四月二十一日至二十三日访问了德意志联邦共和国。 四月二十三日至二十八日访问了法国。 接着从四月二十八日至五月一日访问了联合王国。

^a 《大会正式记录，第三十四届会议，补编第 24 号》(A/34/24)。

二. 与德意志联邦共和国政府进行的协商

4. 访问团于一九八〇年四月二十一日至二十三日访问了德意志联邦共和国。
5. 访问团在科隆／波恩机场受到外交部联合国事务司司长迪特里希·格舍尔先生的欢迎。

A. 会见外交部付部长和工作会议情况

6. 访问团受到外交部付部长冈特·范·韦勒先生的接见，并详细讨论了纳米比亚问题。
7. 访问团同以非洲事务部长助理威廉·哈斯先生为首的德意志联邦共和国代表团举行了第一次工作会议。代表团还有东非和南非司司长莱昂哈德·克雷默尔先生、联合国事务司司长迪特里希·格舍尔先生和联合国事务司付司长库特·沃尔夫先生。

8. 访问团同以联合国事务部长助理瓦尔特·戈伦弗洛斯先生为首、包括联合国事务司司长迪特里希·格舍尔先生、联合国事务司付司长库特·沃尔夫先生和国际法司的厄斯特黑尔德先生与黑克尔先生组成的德意志联邦共和国代表团在外交部举行了第二次工作会议。

9. 在这两次会议上，联合国纳米比亚理事会访问团根据纳米比亚理事会对该团的授权，向德意志联邦共和国政府详细介绍了它的立场（附录一）。

10. 德意志联邦共和国方面对于南部非洲局势可能迅速恶化表示关切。访问团的答复是，如果南非能从津巴布韦事件吸取正确教训，纳米比亚问题确有希望和平解决；但是，如果南非吸取错误教训，看来更为可能，这些担心必将成为事实。

11. 访问团指出，联合国纳米比亚理事会以及整个联合国，对南非最近的行动深感关切。它利用在纳米比亚经过扩充的军事设施做为跳板，对邻近的非洲国家发动侵略。除此之外，据报导称，南非爆炸了一个核装置，并且占有和开发纳米比

亚的大量铀矿资源。这些侵略行为和这种核局势，对国际和平与安全构成了明显的威胁。

12. 德意志联邦共和国代表团和访问团一致认为确实存在南部非洲局势迅速恶化的危险。德意志联邦共和国代表团认为，该地区的事态发展关系到整个国际社会，必须加速转变的过程以使该地区实现和平与稳定。

13. 德意志联邦共和国方面，重申接受一九七一年六月二十一日国际法院的咨询意见^b为一种咨询意见。访问团表示，鉴于德意志联邦共和国政府接受此咨询意见，那末在承认理事会的同时，同南非就执行安全理事会第385（1976）号和435（1978）号决议问题进行谈判，并不存在矛盾。

14. 对于访问团表示需要承认联合国纳米比亚理事会的意见，德意志联邦共和国方面回答说，政府同联合国纳米比亚理事会合作，并支持该理事会是纳米比亚独立前由联合国管理的机关。当访问团问及是否承认理事会颁发的旅行证件时，德意志联邦共和国方面说，他们允许持此类证件旅行的人员入境，但他们需得返回他们的居住国。还补充说并没有任何歧视性规定。访问团对德意志联邦共和国的这种立场表示赞赏。

15. 访问团促请德意志联邦共和国政府承认西南非洲人民组织（西南非民组）为纳米比亚人民的唯一和真正的代表。德意志联邦共和国方面声称，该国政府虽然对大会承认西南非民组为纳米比亚人民唯一真正代表的决议未投赞成票，因为考虑到承认这一点可能会损害纳米比亚的选举进程，然而，政府与西南非民组保持交往，并承认它是实现纳米比亚独立进程中的一个重要的、基本的和不可缺少的因素。而且德意志联邦共和国方面肯定西南非民组在未来的纳米比亚独立国中必将起决定性作用。

^b 《南非不顾安全理事会第276（1970）号决议，继续留驻纳米比亚（西南非洲）对于各国的法律后果，咨询意见，一九七一年国际法院报告》，第16页。

16. 德意志联邦共和国方面指出，特别重要的是，采取任何行动事前都应同前线国家磋商。津巴布韦问题解决后，德意志联邦共和国政府相信，纳米比亚的任何解决办法都必须得到前线国家的通过、赞同和支持。政府也同西南非民组有接触，不久前并已邀请西南非民组主席萨姆·努乔马先生访问德意志联邦共和国。

17. 访问团认为必须向南非施加压力，使其立即从纳米比亚撤出。有两个明确的安理会决议，提出了解决纳米比亚问题的纲领，但南非一向采取拖延策略。自从安全理事会第385(1976)号决议通过以来，现已有四年了。安全理事会第435(1978)号决议通过后，也将近两年。该决议提出成立联合国过渡时期援助团，事实上决议规定的联合国过渡时期援助团应存在的时期都已经过去了。

18. 德意志联邦共和国方面声称德意志联邦共和国参加联合国以后，他们政府就一贯认为联合国应当采取行动求得纳米比亚问题的解决。在此问题上，德意志联邦共和国政府是根据安全理事会第435(1978)号决议决定自己的立场的。政府看到事情一直被拖延，这十分令人遗憾。大部分的拖延无疑是南非的责任，但有些是由于西南非民组。不过不应由于这些拖延而对安全理事会第435(1978)号决议造成任何破坏。必须前进。同样很明显，津巴布韦问题解决以后，有更多的人认为西南非民组最终将在纳米比亚得胜。因此南非检查一下自己的态度是重要的。

19. 该方强调指出，德意志联邦共和国政府在同南非政府的各项对话中，一直强调局势的严重性，强调南非应遵从安全理事会第435(1978)号决议。南非一向是在一段时间里对联合国的努力表示支持，而在此期间，同时又提出内部解决办法，在最后解决还没实现的时候，总是半途而废。但令人鼓舞的是，由于国际的压力，现在南非没人在谈论建立一个“国家集合体”的计划了。

20. 访问团对于大家所看到的五国集团的活动进展缓慢表示关切。很明显，西南非民组已接受安全理事会的计划，并尽其所能给以支持。与此相反，南非却对此计划步步阻挠。南非很可能是在争取时间以便巩固一种“内部解决”。南非还可能认为，只要能把同五国的谈判拖下去，联合国就不会对它采取行动。

访问团认为五国未能充分认识到这些情况的重要性，而南非的拖延策略看来甚至得到宽恕。理事会和实际上大会的大多数会员国的印象是，南非并不想接受安全理事会的计划，不过是为了确立“内部解决”的有力立场，才在继续一种对话而已。同时南非并不害怕制裁，因为它相信制裁并不会实行。

21. 德意志联邦共和国表示，他们政府永远不会承认纳米比亚的任何“内部解决”。他们觉得南非知道“一项内部解决”并非解决问题的可行办法。德意志联邦共和国政府对现在的进展速度并不满意，同样认为南非所采用的是拖延策略。但是，政府认为南非尚未做出决定，是接受或是拒绝安全理事会的计划。政府相信，重要的是要使南非相信接受联合国计划。即使从南非的观点看来，也是可取的。应当在一九八〇年内取得明显进展。

22. 德意志联邦共和国方面同访问团讨论了阻止开发纳米比亚自然资源的必要性。德意志联邦共和国方面指出，政府的政策是以一九七一年六月二十一日国际法院的咨询意见为基础，符合安全理事会第 283 (1970) 号决议和第 301 (1971) 号决议。一九七一年，政府不再支持铀方面的活动，此后自纳米比亚的购铀量已大为减少。

23. 德意志联邦共和国政府解释说，在经济事务上，政府也是持有这样立场，即南非留在纳米比亚是非法的。因此，对在纳米比亚经营的私人公司没有提供支持，如出口信贷或投资保障等，这些支持在其它国家经营的私人公司一般都可得到。可是政府并不掌握合法手段能禁止私人公司在纳米比亚的经营。访问团要求德意志联邦共和国与南非之间签定双重征税协定时，要保证该协定不适用于纳米比亚。访问团得到了这样的保证。

24. 访问团要求德意志联邦共和国政府，对欧经共同体的其它成员国，强调需要遵守有关外国经济利益在纳米比亚活动的所有联合国决议，尤其是安全理事会第283(1970)号决议和第301(1971)号决议。

25. 访问团要求德意志联邦共和国方面确保沃尔维斯湾重新并入纳米比亚。德意志联邦共和国方面重申完全支持安全理事会第432(1978)号决议，其中，除了别的以外，宣布必须使沃尔维斯湾重新并入纳米比亚版图，以确保纳米比亚的领土完整和统一。访问团促请德意志联邦共和国保证，经过五国同南非的谈判，在纳米比亚取得真正独立的时候，沃尔维斯湾应已成为其领土的一部分。

26. 关于访问团请求德意志联邦共和国，支持联合国纳米比亚理事会，做为代表纳米比亚的正式成员，参加各国际组织，出席各国际会议问题，德意志联邦共和国方面欢迎该理事会参加这些组织，出席这些会议。他们还说，如果大家一致同意这种建议，他们将不表示反对，但如此问题付诸表决，他们将弃权。

27. 访问团赞赏德意志联邦共和国为支援纳米比亚人民，对联合国纳米比亚研究所的大量捐款。访问团请德意志联邦共和国政府考虑增加对研究所的捐款，并感谢政府对联合国纳米比亚基金和纳米比亚建国方案的慷慨捐助。

B. 与联邦议院外交委员会举行的会议

28. 访问团同联邦议院外交委员会主席和各委员会举行了一次会议。联邦议院三个主要政党的成员出席了会议。

29. 应外交委员会主席的邀请，访问团主席介绍了本团的宗旨和职权范围。他还指出，当前南非正加紧努力推动一种“内部解决”，尽管许多国家政府声明不会承认这种解决办法。这不仅是理事会，而且是整个联合国都关切的事情。

30. 与此同时，南非正企图把沃尔维斯湾从纳米比亚分出，对某些群岛提出“主权”要求和扩大纳米比亚的领海和经济区。一九八〇年三月，在纳米比亚甚至召开了所谓“国民大会”的三到四周的会议，据称由南非给予它制定法律的各项权力。

联合国纳米比亚理事会难以理解五国集团如何能期望在这些活动正在进行的时刻，能说服南非同意举行自由和公正的选举。南非的拖延策略已经搞到这样的程度，联合国刚刚回答了有关执行计划的一个问题，南非就提出另外的一系列问题。

31. 访问团指出，德意志联邦共和国政府最好能如以往那样，重申接受一九七一年六月二十一日国际法院咨询意见，并根据安全理事会第283(1970)号决议和第301(1971)号决议，停止同纳米比亚有关的一切经济联系。此外，承认联合国纳米比亚理事会为纳米比亚的合法管理机关，这对德意志联邦共和国政府是十分可取的。德意志联邦共和国和五国集团的其它四国，在这个问题上需要采取明确和果断的态度。

32. 访问团回答了一些问题，认为津巴布韦独立之后，南非的立场看来更加强硬。关于承认西南非民组为纳米比亚人民的唯一和正式的代表问题，联合国承认一个特定的解放运动，这并非是第一次。这种做法已在前不久津巴布韦的选举中加以检验，并证明是正确的。在纳米比亚问题上，将同样如此。

33. 访问团认为，西南非民组进行武装斗争，是非法的南非占领政权对纳米比亚人民残酷镇压的结果。尽管如此，西南非民组仍表示愿意寻求纳米比亚的和平和民主的解决办法。西南非民组是纳米比亚全体人民组织的唯一政党。图尔恩哈勒民主联盟是由南非按部落系统组织的政党。实际上它是由非法的南非政府任命的那些部落领袖们的组织。

C. 发布新闻公报

34. 访问团结束对德意志联邦共和国访问时，发布了一份新闻公报，全文见本报告附录二。

三 同法国政府协商

35. 访问团在一九八〇年四月二十三日至二十八日访问了法国。

36. 法国外交部秘书长布律诺·德勒斯先生接见了访问团。访问团与以联合国和国际组织司司长安德烈·勒万先生为团长，团员包括同一个司的马斯内先生和非洲事务司的勒内·拉埃先生的一个法国代表团在外交部举行了两次工作会议，访问团在这些会议中依照理事会给予的任务（附录一）提出了纳米比亚理事会的立场，并着重指出，除非法国政府已经相当确定南非会遵守安全理事会第385(1976)号和第435(1978)号决议，否则它最好把目前的实际情况告诉国际社会。

37. 关于一九七一年六月二十一日国际法院的咨询意见，法国方面指出，法国政府并不同意法院的看法。但是由于南非未能诚意地履行同联合国就纳米比亚的独立进行谈判的责任，法国政府认为南非在纳米比亚的存在是非法的，因此，南非行政当局在纳米比亚的一切行动，诸如领海及渔业方面的行动，都是不合法的。

38. 关于法国同南非缔结的而南非可能声称代表纳米比亚缔结的一些双边条约的问题，法国方面宣布现在法国政府不认为这些条约适用于纳米比亚。无论如何，此类条约为数不多。

39. 同时，法国政府对联合国纳米比亚理事会的法律地位存有某些疑问，但五国集团与理事会的目标，即纳米比亚的真正独立则是一致的。

40. 法国政府对联合国纳米比亚理事会的管理职务的立场是基于法国对《联合国宪章》的解释。它认为根据《宪章》，大会无权设立理事会作为纳米比亚的管理当局，只有托管理事会才有管理托管领土的权力。

41. 法国一方面指出法国政府同联合国纳米比亚理事会在立场上可能存有的任何分歧都是法律性而非政治性的。

42. 关于访问团要求法国政府支持联合国纳米比亚理事会代表纳米比亚在各国际组织和会议中取得正式成员资格这个问题，法国一方指出，由于法国政府已经

参加了五国集团的努力，给予理事会这样的支持是不恰当的。 不过，假如有协商一致意见的话，它是不会反对这样的提议的，但是在这些提议付诸表决时，它会弃权。

43. 访问团着重指出，南非不顾联合国采取的态度，继续奉行侵略纳米比亚人民和邻近国家以及在纳米比亚扩张其军事设施的政策。 法国代表对这些危险表示关注。

44. 访问团指出安全理事会第 385(1976)号决议已经通过四年，而安全理事会第 435(1978)号决议也通过快两年的时候，法国一方宣称法国政府对这种延迟也实在感到关心，并且已经向南非政府表达了这种关注。 法国政府认为纳米比亚应该迅速获得独立。 其解决不应迟于一九八一年。

45. 访问团着重指出，南非奸诈之处就是不顾安全理事会的决议，继续维持它对纳米比亚的非法管理。 这种行径就是要故意破坏提议的联合国解决计划。

46. 访问团在指出南非对津巴布韦的事件可能了解错误时询问法国政府和西方五国其他成员可在何种程度上影响南非。 法国一方说，联合国纳米比亚理事会和非洲的很多国家都高估了五国实际拥有的影响力。 五国已经促使南非向前迈进了一大步，但却不知道它们是否有足够的影响力使南非采取让纳米比亚取得独立的最后步骤。 甚至可以认为五国的影响力已所剩无几了。 关于经济制裁方面，法国政府有点怀疑制裁南非是否有效。 制裁南罗得西亚要经过十年才发生效用。

47. 访问团答道，法国政府除了对南非实施经济制裁以外，应该承认联合国纳米比亚理事会为纳米比亚的合法管理当局以及承认西南非民组为纳米比亚唯一和真正的代表。 这种行动也可以成为对南非施加压力的重要政治工具。

48. 法国一方说，津巴布韦问题已得到解决，法国政府会尽力谋求纳米比亚问题的解决办法。 关于是否需要向南非施加压力，强令执行安全理事会认可的计划这个问题，法国政府同联合国纳米比亚理事会是有分歧的。 法国政府认为南非已经为津巴布韦的选举结果所震撼，它需要一定的时间来评估这些结果。 法国政

府认为津巴布韦新政府现行的政策是正确的，南非对其评价也应如此。关于法国政府是否可能赞成类似曾在南罗得西亚试行的内部解决办法这个问题，法国一方要明确地指出：法国政府从未承认过南罗得西亚的穆佐雷瓦—史密斯政权，而且也不会承认在纳米比亚的任何内部解决。

49. 访问团表示，假如所有联合国会员国都对非法的南非当局不顾安全理事会第385(1976)号和第435(1978)号决议的规定可能强加于纳米比亚人民的任何政权不予以承认或合作，则一定可以有效地阻止南非在纳米比亚强行“内部解决”的努力。

50. 当法国一方指出所谓纳米比亚行政长官维齐恩先生曾提议南非可能同西南非民组进行直接讨论时，访问团指出西南非民组自己能够决定是否同意这样做，此外，西南非民组已经参加了所谓邻近会谈了。但是南非的目标却是要巩固自己在纳米比亚的地位并削弱西南非民组的地位。访问团又指出，西南非民组已经正式表示准备同南非就转移权力的问题进行讨论。这应在联合国主持下进行。

51. 访问团指出，南非在纳米比亚的主要目的之一就是破坏纳米比亚人民唯一真正代表西南非民组的地位，据已发表的报告，南非已表示有意为破坏西南非民组在目前谈判以及在一个独立的纳米比亚内的作用而加强努力。法国代表指出，一如他们先前声明一样，在没有西南非民组充分参与的情况下纳米比亚问题是不可能解决的。法国政府充分了解西南非民组的立场和力量，事实上过去法国外交部长曾接见了西南非民组主席。

52. 谈及外国经济利益在纳米比亚的活动以及该国自然资源的开采情形时，访问团强调了遵从安全理事会第283(1970)号和第301(1971)号决议的重要性。法国一方指出，法国政府在这些决议进行表决时都投弃权票，所以并不认为在法律上受到这些决议约束。但是，除了两个例外情况以外，法国政府都是依照这些决议的精神行事的，并成功地劝阻法国公司在纳米比亚经营业务。关于载运纳米比亚的铀到法国一事，法国一方指出，法国的航空公司空运联盟已经从一九七九年十

二月三十一日起停止载运了。据他们所知，现在已经没有铀矿从纳米比亚运入法国了。

53. 访问团询问，法国政府在同南非会谈时是否会确保纳米比亚在取得独立时其领土将完整无缺，法国一方回答说，法国政府认为南非有责任和义务把沃尔维斯湾归还纳米比亚。法国一方提到了安全理事会第432(1978)号决议。

发表一份新闻稿

54. 一九八〇年五月二十五日，访问团在协商结束时，在巴黎发了一份新闻稿，全文见本报告附录三。

四。 与联合王国政府的协商

55. 协商团于一九八〇年四月二十八日至五月一日访问联合王国，同负责非洲事务助理次官伦纳德·阿林森爵士领导的一个联合王国代表团在外交和联邦事务部举行了两次工作会议。

56. 协商团根据联合国纳米比亚理事会所授与的任务规定，阐述了理事会的立场（附录一）。

57. 伦纳德爵士代表联合王国政府向协商团表示欢迎。

58. 协商团同联合王国代表团讨论了关于按照联合国有关纳米比亚的决议使在纳米比亚的非法南非管理当局撤出的措施和倡议。协商团指出，南非拒绝遵守联合国有关纳米比亚问题的决议，继续推行种族隔离的老套，将领土划分成非洲人住的本土和专供支持种族隔离的欧洲人住的特区，以巩固其对领土的人民和资源的榨取。联合王国一如既往地重申，南非在纳米比亚的留驻是非法的，必须撤走。

59. 联合王国在回答协商团的问题时指出，联合王国政府不完全接受一九七一年六月二十一日国际法院的建议性意见，其理由见一九七四年十二月英国首相在下议院所作的发言。尽管如此，南非对影响到纳米比亚国际地位的问题，例如领海和沿海经济区的新界限等，无权作出决定。

60. 协商团强调，南非不顾联合国所采取的立场，继续推行侵略纳米比亚人民和邻国，以及在纳米比亚扩大其军事设施的政策。联合王国代表团对这些事态的发展表示关注，并重申其支持安全理事会的谴责南非攻击非洲邻国的各项决议。

61. 对于安全理事会赞同的和平解决纳米比亚问题的计划，协商团强调说，南非的两面性在它的违抗安全理事会的决议，继续非法管理纳米比亚的行动中反映出来，这些行动有系统地破坏了解决计划建议中的各项措施。这个计划的目的是

通过联合国监察和监督下的自由选举使纳米比亚获得真正的独立。协商团指出，安全理事会第 385(1976)号决议已通过了四年，第 435(1978)号决议也通过了将近两年。协商团表示，南非的赞成获致解决的某些公开声明，与它的行动是背道而驰的。南非为拖延时间而在耍花招。

62. 联合王国一方重申毫无保留地支持安全理事会第 385(1976)和 435(1978)号决议，并坚决致力于执行这些决议。但是，联合王国强调，目前向南非施加太大的压力可能会产生反效果，因为需要给予南非政府充裕的时间来评价津巴布韦问题的解决办法。关于这一点，联合王国代表团提到维乔恩先生的访问联合王国及同联合王国外交大臣举行了会谈。在会谈中，外交大臣强调指出南非必须就设立非军事区的问题向联合国秘书长早日作出正面的答复。

63. 协商国指出以前各次有关纳米比亚问题的特派团，包括联合国秘书长及其代表马丁·埃谢尔先生的先后访问南非，都没有成功。协商团想知道联合王国为何认为南非此时会采取不同的行动。安全理事会通过第 385(1976)号决议已有四年，通过第 435(1978)号决议也将近两年，五国在此期间应有充分时间与南非进行谈判。协商团觉得，五国纵容了南非的拖拉手法。

64. 协商团问，在联合王国看来，什么是执行联合国计划的适当期限。联合王国表示不愿就执行上述决议提出一个期限。

65. 联合王国一方又说，它理解协商团的观点，并说联合王国政府没有充当南非辩护者，对纳米比亚问题的解决，联合王国认为欲速则不达。目前南非执政党内部有分裂；解决问题需要时间。联合王国又指出，它曾一度认为，纳米比亚的解放会先于南罗得西亚问题的解决。可是，南罗得西亚的事态发展却有帮助，虽然这不是南非始料所及，也是一大冲击。需要南非政府经历一段时间才能消受得了。

66. 协商团一再追问为何联合王国认为此时南非可能同意一项解决办法。联

合王国回答说，南非首次接受了联合国各项原则，即独立、一人一票和终止种族歧视。这是一个颇有意义的政治突破。对于南非的继续承诺合作，应予注意。虽然消耗了时间，但从纳米比亚问题的整个历史来看，不一定就严重。而且，解决纳米比亚问题可能还有其他的方法。

67. 协商团指出，联合国对延迟执行安全理事会第385(1976)和435(1978)号决议非常关注以致在大会第33/206号决议中断定南非在协商解决纳米比亚问题的长久谈判期间，在纳米比亚境内片面搞阴谋诡计从事欺诈的行动，损害了纳米比亚人民和他们的民族解放运动——西南非民组。大会还谴责南非狂妄和对抗的行为想强迫纳米比亚人民接受所谓“内部解决”的办法，其实是想搞一个假的、非法的“国民大会”，以求获得国际承认其傀儡。联合王国代表团回顾说，联合王国没有支持大会的这些决定。协商团表示信念说，如果联合国所有会员国都不承认南非非法管理当局不顾安全理事会第385(1976)和435(1978)号决议规定而强加于纳米比亚人民头上的任何政权，也不同这种政权合作，就可以有效地阻止南非强迫将纳米比亚问题“内部解决”的努力。协商团强调说，将权力授予这个所谓的“国民大会”，是违背安全理事会的这些决议的；并说原来的计划是打算在联合国监察和监督的选举结束之后召开一个立宪会议。联合王国代表团表示，谈判的一个必然特点是，在达成协议以前有关各方都继续执行其公开表示的立场。从这个角度看，联合王国代表团认为南非是在继续推行它的计划，作为联合国计划可能失败的准备。联合王国代表团对这些行动表示遗憾。同时，联合王国代表团认为，南非将某些权力授予所谓的“国民大会”并不违背联合国的计划，因为该项计划强调对于由这样的一个大会来审议所有涉及纳米比亚前途的制宪问题。

68. 联合王国代表团强调说，联合王国是在努力于纳米比亚的真正独立的。联合王国的立场一向是并将继续是不承认不民主的解决办法。对于纳米比亚问题，联合王国不会接受一个强迫性的解决办法。

69. 关于协商团请联合王国政府支持联合国纳米比亚理事会在各国际组织和会议为纳米比亚争取成为正式成员，并由理事会代表的问题，联合王国回答说，如果这是协商一致的意见，联合王国不会反对，但如将这些提案付诸表决，它将弃权不投票。

70. 协商团说，南非在纳米比亚的一个主要目标，是破坏纳米比亚人民唯一真正的代表西南非民组的地位。又说根据发表的报导，南非已表示有意加紧努力要削弱西南非民组在目前的谈判和在一个独立的纳米比亚之中的地位。

71. 协商团指出，津巴布韦独立后，恐惧和期待的情绪都日益高涨，显然国际社会的注意力将更为强烈地集中到纳米比亚。联合王国已经同意：南非在纳米比亚的驻留是非法的。为了早日执行联合国的纳米比亚计划，除了经济制裁之外，还应采取下列两项措施：

- (a) 承认联合国纳米比亚理事会为纳米比亚的合法管理当局；
- (b) 承认西南非民组是纳米比亚人民的唯一真正的代表。

这些措施并不是经济制裁的代替办法，而是掌握在任何国家政府的手中的一种政治手段，只要它愿意，就可用来迫使南非执行联合国的计划。

72. 关于执行安全理事会第 283(1970) 和 301(1971) 号决议的问题，联合王国一方指出，联合王国不受这些决议的约束，因为它在对这些决议投票时弃权。而且，断绝与纳米比亚的贸易，无异是一种对南非的经济制裁，联合王国认为安全理事会并没有规定过这种行动。

73. 协商团向联合王国一方指出，南非也罔顾大会和安全理事会间关于维护纳米比亚领土完整的各项决定，并已采取步骤使沃尔维斯湾脱离纳米比亚。对于这一点，联合王国强调它的立场没有改变，它将继续支持安全理事会的决议。联合王国认为，这事应由南非与纳米比亚民选政府谈判解决。

74. 协商团向联合王国代表团提出了需要联合王国政府向联合国纳米比亚的三个基金捐款的问题。联合王国代表团回顾说，联合王国在向卢萨卡的联合国纳米比亚研究所提供技术援助。协商团对此表示感谢，但重申其请求向联合国的三个基金捐款。

发表一项声明

75. 协商结束后，协商团在记者招待会上发表了一项声明。借此机会，也向记者和各非政府组织的代表放映了关于非法开采矿业的影片《黄饼之路》。

五 与非政府组织举行的会议

76. 按照联合国纳米比亚理事会广为散发纳米比亚情报的任务，访问团与各非政府组织举行了一系列的会议。

77. 在会议期间，访问团解释了它访问的目的和它向各国政府所提出的事项，讨论了纳米比亚的目前局势，另外，它在强调非政府组织阐明和启发公众舆论的作用的同时，也询问各组织在动员舆论支援纳米比亚事业方面正在做出什么努力。各非政府组织解释了它们在这方面的活动，访问团对此表示感谢。有些非政府组织请求提供更多的关于联合国纳米比亚专员活动的情报和文件。访问团答应在返回联合国总部后考虑这件事。

78. 访问团向非政府组织的代表散发了联合国纳米比亚理事会第三常设委员会所编制的关于纳米比亚的资料袋。

79. 访问团同下列非政府组织举行了会议：

(a) 在德意志联邦共和国：

德意志联邦共和国联合国协会

反种族隔离运动

南部非洲新闻中心

(b) 在法国：

法国人民与非洲人民友好团结协会

天主教反饥饿促发展委员会

法国劳工民主联盟

反种族隔离运动

反对隔离运动

反对种族主义促进人民友谊运动

(c) 在联合王国：

非洲局

六 结论和建议

A. 结 论

80. 访问团兹就与德意志联邦共和国、法国和联合王国的政府举行协商的结果向联合国纳米比亚理事会提出下列结论。

81. 访问团注意到德意志联邦共和国以及在某种程度上也注意到法国和联合王国都理解纳米比亚问题迟延不能按照安全理事会第385(1976)号和第435(1978)号决议获得解决呈现着潜在的危险。但是，它们又觉得应该给南非一些时间，使它对因最近津巴布韦达成解决办法而引起的局面作出评价，这种感觉正不同程度地冲淡了前述的理解。德意志联邦共和国政府说，为了给这个区域带来和平与安定，转变过程必须加速进行。对于南非使纳米比亚军事化，利用纳米比亚作为攻击邻国的跳板，以及大规模开发纳米比亚铀矿资源，因而威胁国际和平与安全，德意志联邦共和国政府与访问团表示同样关切。法国政府对南非继续执行侵犯纳米比亚人民和邻国的政策及其继续扩大在纳米比亚的军事设施所产生的危险也表示关切。联合王国政府同访问团一样，对南非侵犯纳米比亚人民和邻国的政策及其扩大在纳米比亚的军事设施表示关切。联合王国政府重申它支持安全理事会谴责这些攻击事件的有关决议。

82. 三国政府都通知访问团，它们已经在五国共同努力的范围内向南非转达了它们对联合国计划推迟执行的关切。被访问的三国政府都表示，它们和联合国纳米比亚理事会，追求同样目标，即争取纳米比亚的真正独立。不过，安全理事会计划如果失败，它们是否会对南非采取进一步施加压力的措施，则无法从任何一国得到清楚的表示。在德意志联邦共和国、法国和联合王国，对于给南非一些时间来执行联合国计划一事，存在着不同的看法。

83. 德意志联邦共和国政府重申，它决不承认任何所谓的“内部解决办法”，这个立场已转达南非政府。法国政府说，正如它拒绝承认当时南罗得西亚的“内

部解决办法”一样，它也不会承认纳米比亚的任何“内部解决办法”。联合王国政府表示，它不会承认可能强加在纳米比亚的任何不民主的解决办法。不过，联合王国政府认为谈判的一个不可避免的现象是，各方继续执行它们所公开表示的立场，直到达成协议为止。

84. 经协商的三国政府都宣布南非留驻纳米比亚是非法的（德意志联邦共和国和法国）和不合法的（联合王国），应该解除这种驻留。德意志联邦共和国政府说，南非应该立即终止它对纳米比亚的非法占领。法国政府重申，南非在纳米比亚的一切行动都得不到法律认可。联合王国政府强调南非没有权利采取任何行动影响纳米比亚的国际地位。

85. 关于联合国纳米比亚理事会执行纳米比亚管理当局的任务，德意志联邦共和国政府重申支持联合国纳米比亚理事会为联合国纳米比亚管理当局，直到独立为止。法国政府和联合王国政府说，它们不承认该理事会的这项任务，但是它们将继续与理事会合作以便达到大家的共同目标。

86. 对于沃尔维斯湾重新归并纳米比亚的问题，经协商的三国政府都重申支持安全理事会第432(1978)号决议。联合王国政府又说，照它的意见，五国集团已经向有关各方表明，沃尔维斯湾的未来应该是由南非同一个独立的纳米比亚的政府谈判解决的问题。

87. 德意志联邦共和国政府说，有关德意志联邦共和国和南非的双边和多边条约都不适用于纳米比亚。法国和联合王国政府注意到安全理事会第283(1970)号决议的规定，按照这些规定，会员国应该从南非是签约国之一的任何双边或多边条约中删除关于将这些条约适用于纳米比亚领土的规定。法国政府说，在目前阶段它不会认为任何包括法国和南非在内的旧约适用于纳米比亚。

88. 关于有必要防止开发纳米比亚的自然资源一事，德意志联邦共和国政府认为，它的政策是根据一九七一年六月二十一日国际法院的咨询意见制定的，是与

安全理事会第 283(1970)号和第 301(1971)号决议一致的。 法国政府认为，这些决议没有法律约束力，但是它认为，除了两项例外，法国政府的行动符合这些决议的精神。 法国和联合王国政府认为这些决议没有法律约束力的理由是它们在表决时弃权。 联合王国政府认为这些决议不具约束力没有规定联合王国政府负有任何义务不在纳米比亚从事经济活动的进一步理由是，安全理事会尚未断定是否有《联合国宪章》第三十九条所指的对于和平之威胁和平之破坏或侵略行为的任何情事存在。

89. 安全理事会第 385(1976)号决议通过已经四年，安全理事会第 435(1978)号决议通过也将近两年，而第 435(1978)号决议所予期和提议的联合国过渡时期援助团的业务期限也早已超过，对于这些事实所引起的问题访问团征询了所访问的三国政府的意见。 关于安全理事会的纳米比亚独立计划如果未获执行，访问团没有得悉这三国政府予期采取的任何具体措施。

90. 关于承认西南非民组为纳米比亚人民的唯一真正代表一事，法国和德意志联邦共和国政府承认西南非民组的重要作用，它们并且说，如果没有西南非民组的充分参与，纳米比亚问题是不会得到解决的。 联合王国对访问团就这个问题所提出的请求没有提出任何回答。

91. 关于承认联合国纳米比亚专员的旅行文件问题，德意志联邦共和国和联合王国政府的答复是赞成。 法国政府表示它无法承认这些文件

B. 建议

92. 联合国纳米比亚理事会应该研究法国和联合王国政府的主张，即它们投票弃权的那些安全理事会决议对它们不一定有约束力。 联合国纳米比亚理事会应该研究这种情况的法律和政治问题，并且如有必要，应考虑将这个问题提交适当的联合国机关。

93. 联合国纳米比亚理事会应该尽快完成关于南非所签署而它可能在其中声称代表纳米比亚的那些双边和多边条约的研究工作，以便必要时可与所访问的这三国政府进一步讨论这件事。

94. 联合国纳米比亚理事会应该审查关于加强保护纳米比亚自然资源第1号法令^c的法律根据问题，可能的作法是阐释它与若干安全理事会决议的关联，从而使它对认为这个法令只不过是大会的一项建议的那些政府能够发生更多效力。

95. 联合国纳米比亚理事会应该与法国政府讨论关于承认理事会所发旅行文件的问题。

96. 联合国纳米比亚理事会或以纳米比亚的名义，或以个别成员的名义，对于那些不遵守安全理事会有关纳米比亚问题的决议的国家，应该考虑向国际法院和这些国家的本国法院提起诉讼。

97. 联合国纳米比亚理事会应该审查关于继续供应南非用在纳米比亚的军事设备问题。

98. 联合国纳米比亚理事会应该紧急审查对纳米比亚自然资源的威胁。特别是应该与那些有本国的公司正在掠夺纳米比亚的铀和其他矿藏的国家紧急讨论这个问题。

99. 联合国纳米比亚理事会应该对南非以其自己名义非法扩大纳米比亚领海并替纳米比亚宣布专属经济区的行为提出对策。对此，理事会应该审议用它自身的权力扩大纳米比亚领海和替纳米比亚宣布专属经济区。

100. 联合国纳米比亚理事会应该作出安排，向所访问过的非政府组织提供资料。

^c 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第24A号》(A/9624/Add.1)，第84段。这条法令的定本已在《第1号纳米比亚公报》内发表。

A/35/300
S/14014
Annex
Chinese
Page 24

七 志谢

101. 访问团借此机会感谢德意志联邦共和国、法国和联合王国政府给予访问团机会就纳米比亚问题充分交换意见。

八 通过报告

102. 一九八〇年五月十日星期六访问团成员在联合国总部举行会议，通过了本报告。

附录一

联合国纳米比亚理事会给访问团的任务

1. 访问团应当要求各成员国遵守大会和安理会有关纳米比亚各项决议的精神和文字，以便进一步施加压力，保证非法的南非当局撤出纳米比亚。
2. 访问团应当转告各本国政府：如果非法的南非当局无视安理会第 385(1976)号和第 435(1978)号决议以及大会和安理会相继通过的有关纳米比亚问题的决议的规定，将一个政权强加于纳米比亚人民，各成员国应不承认该政权或与其合作，以便使比勒陀利亚政权强行对纳米比亚问题进行内部解决的努力归于失败。
3. 访问团应当要求各成员国作出特别的努力，扩大财政和物质的援助，以便加强西南非民组的斗争能力，争取实现纳米比亚人民的正当愿望——在统一的纳米比亚实现自决、自由和民族独立。
4. 在第三十四届会议上，大会要求联合国系统内所有专门机构、其他组织和会议给予联合国纳米比亚理事会完全的会员资格，以便它能以此资格，作为纳米比亚管理当局参加这些机构、组织和会议的工作^a。访问团应当要求各成员国加强对它们对联合国纳米比亚理事会的支持，以便该理事会能够同西南非民组密切合作，增强和扩大其活动范围，履行联合国根据大会一九六六年十月二十七日第 2145(XXI)号决议对纳米比亚人民所承担的义务。
5. 访问团应当要求各成员国接受联合国的旅行文件，这些文件是联合国纳米比亚理事会为方便纳米比亚人发出的，其目的是使纳米比亚人可以为教育目的或为促进在统一的纳米比亚实现自决、自由和民族独立的事业到世界各国旅行。

^a 第 34/920 号决议第 1 段。

6. 五个西方国家已投票赞成安理会第 432(1978)号决议，要求南非不采取任何可能导致把沃尔维斯湾并入南非的行动。大会在一九七六年以来关于纳米比亚的各项决议中声明，南非一切并吞沃尔维斯湾的企图都是非法的和无效的。访问团应当力求使西方国家承担义务，支持纳米比亚的领土完整和统一。

7. 访问团应当表示关注五个西方国家同南非在政治、经济、军事包括核子方面的继续密切合作，因为这种合作使比勒陀利亚政权可以更加不顾联合国的有关决议。访问团还应当表示关注南非拒绝执行安理会有关纳米比亚的决议以及拖延其实施。访问团应当努力使五个西方国家承担义务，不承认可能由非法的纳米比亚行政当局建立起来的任何政权。为此，访问团应当敦促这些国家做出最大努力使南非遵守安理会的各项决议，特别是第 385(1976)和第 435(1978)号决议。

8. 访问团应当要求各国遵守联合国有关保护纳米比亚自然资源的立场。

9. 访问团应当要求各国对联合国纳米比亚基金，特别是对联合国纳米比亚研究所信托基金捐款直至取得真正的独立。

附录二

一九八〇年四月二十三日 访问团在波恩发表的新闻公报

1. 应德意志联邦共和国政府的邀请，联合国纳米比亚理事会访问团从一九八〇年四月二十一日至二十三日访问了德意志联邦共和国。该访问团由印度常驻联合国代表率领，访问团的成员中有南斯拉夫和赞比亚的代表，一名西南非民组的代表和一名联合国秘书处的成员。

2. 在访问期间，访问团得到副外长官德尔·冯·威尔先生的接见。访问团同以非洲事务助理秘书维尔海姆·哈斯先生和联合国事务助理秘书瓦尔德·高伦弗劳斯先生为首的代表团举行了三次实质性会谈。访问团也得到联邦议院外交委员会主席和委员们的接见。

3. 访问团就纳米比亚局势同德意志联邦共和国方面进行了磋商，并研究了执行联合国有关纳米比亚的决议的方法和途径，以便在统一的纳米比亚实现自决、自由和真正的独立。德意志联邦共和国方面重申它支持联合国各机构，特别是联合国纳米比亚理事会，把它视为纳米比亚独立之前的联合国纳米比亚管理机构。

4. 德意志联邦共和国方面和访问团双方都对南非局势迅速恶化所造成的危险表示忧虑。德意志联邦共和国方面注意到，该地区事态发展使整个国际社会感到关切，并指出必须加速过渡进程，以便为该地区带来和平与稳定。

5. 在这方面，访问团提请注意，由于南非使纳米比亚军事化，利用纳米比亚作为向邻国发动进攻的跳板，并大规模开发该国的铀矿（南非不是不扩散核武器条约的缔约国），因而对国际和平与安全造成了威胁。德意志联邦共和国方面对访问

团的这种忧虑表示赞同。

6. 德意志联邦共和国重申，西南非民组将在促使纳米比亚实现独立的谈判中起中心作用，而且在未来的独立的纳米比亚国家中该组织将无疑地起决定作用。德意志联邦共和国政府邀请西南非民组主席萨姆·努乔马先生访问德意志联邦共和国。访问团中的西南非民组代表对此表示欢迎。

7. 德意志联邦共和国和访问团双方重申南非必须立即停止对纳米比亚的非法占领。

8. 德意志联邦共和国和访问团注意到，自安理会通过第385(1976)号决议到现在已过去了四年，自安理会通过第435(1978)号决议到现在已过了两年，而决议中所规定的期限也已经过了，双方声明，拖延的责任应由南非承担。

9. 双方关切地指出，南非一方面在口头上表示支持联合国的倡议，另一方面却同时继续策划所谓“内部解决”。访问团满意地指出，德意志联邦共和国再次重申其立场：即它在任何情况下都不承认所谓“内部解决”，并且已把这一立场转告了南非政府。

10. 在这方面，德意志联邦共和国满意地指出，西南非民组愿意参加在联合国监督和管理下的选举。访问团重申，西南非民组是联合国承认的纳米比亚人民唯一的正式代表。

11. 德意志联邦共和国和访问团双方讨论了防止开采矿业自然资源的必要性。德意志联邦共和国方面指出，它的政策是根据国际法院一九七一年六月二十一日的咨询意见制订并同安全理事会第283(1970)和第301(1971)号决议是一致的。访问团赞赏地注意到，德意志联邦共和国同南非间的双重课税协议不适用于纳米比亚。

12. 访问团请求德意志联邦共和国政府向欧洲经济共同体其他成员国强调，有

必要遵守关于外国在纳米比亚经济利益活动的一切联合国决议，特别是安理会第 283 (1970)号和第 301 (1971)号决议。

13. 德意志联邦共和国方面重申它完全支持安理会第 432 (1978)号决议，该决议中，除其他内容之外，宣布必须让沃尔维斯湾的重归纳米比亚领土，以确保纳米比亚的领土完整和统一。

14. 访问团感谢德意志联邦共和国通过大量资助联合国纳米比亚研究所，给予纳米比亚人民的直接援助。访问团请求德意志联邦共和国政府增加它对研究所、联合国纳米比亚基金和纳米比亚建国方案的捐助。

15. 访问团回顾一九七四年所受到的热烈欢迎，向德意志联邦共和国政府和人民表示感谢，感谢它们所给予的热烈欢迎、慷慨招待，并感谢德意志联邦共和国支持纳米比亚人民争取自决和真正独立的立场。

附录三

一九八〇年四月二十五日

访问团在巴黎向新闻界发表的声明

1. 在法国政府同意下，联合国纳米比亚理事会协商访问团于一九八〇年四月二十三日至二十五日访问了法国。访问团由印度常驻联合国代表率领，成员有南斯拉夫和赞比亚的代表，一名西南非洲人民组织的代表以及联合国秘书处的一位成员。
2. 访问团在停留期间得到外交部秘书长布律诺·德勒斯先生的接见。访问团和外交部联合国及国际组织事务部主任安德烈·勒万先生进行了两次实质性的讨论。
3. 访问团讨论了依照联合国有关纳米比亚问题的决议使南非非法政权撤出纳米比亚所能采取的措施和主动。访问团指出，南非拒绝遵守联合国关于纳米比亚问题的决议，正在继续实行种族隔离，并把领土分割为非洲居民的本土和欧裔种族隔离支持者的聚居地，以期加强对领土人民及资源的剥削。法国代表再次指出，和过去一样，南非驻留纳米比亚是非法的，南非在纳米比亚的行政机构的一切行为都是没有法律根据的。
4. 访问团强调说，南非不顾联合国所采取的立场，继续推行其侵略纳米比亚人民和邻近国家的政策，并扩展它在纳米比亚的军事设施。法国代表对这种危险表示关怀。
5. 关于安全理事会批准的和平解决纳米比亚问题的计划，访问团强调指出，南非违抗安全理事会决议，它在纳米比亚的非法政权继续进行各种活动，说明了它的两面手法。南非的这些活动系统地破坏了提议的解决计划的应采措施，其目的是通过在联合国监督和控制下进行的自由选举实现纳米比亚的真正独立。访问团指出，自从通过安理会第385(1976)号决议至今已有四年，通过安理会第435(1978)号决议至今也已近两年。法国代表对迟迟不执行解决计划，也同样表示关怀，并说

他们已通过五人小组向南非政府表示他们的关怀。

6. 访问团说，由于联合国关心安全理事会第385(1976)号决议及第435(1978)号决议迟迟不执行，联大在其33/206号决议中已确认南非在费时很久的谈判解决纳米比亚问题的会谈期间，曾通过片面措施和阴谋诡计进行欺骗，损害纳米比亚人民及其民族解放运动，西南非洲人民组织的利益。联大还谴责南非的傲慢和对抗行动，为了使它的傀儡得到国际承认，通过一个欺骗性和非法的“国民大会”把所谓“内部解决办法”强加给纳米比亚人民。访问团表示坚信，如果联合国全体成员国都拒不承认非法的南非政府无视安全理事会第385(1976)号及第435(1978)号决议强加给纳米比亚人民的任何政权、并不予合作，就可以有效地抵制南非为把“内部解决”纳米比亚问题的办法强加给纳米比亚人民所作的一切努力。法国代表说，就如他们过去拒绝承认当时的南罗得西亚的内部解决办法那样，他们也将不承认纳米比亚的任何内部解决办法。

7. 访问团说，南非在纳米比亚的主要目的之一是破坏纳米比亚人民唯一、真正的代表，西南非洲人民组织的地位，又根据公开的报导，南非已表示有意要加紧破坏西南非洲人民组织在当前谈判中和对纳米比亚的前途所起的作用。法国代表说，正如他们以前已经说过，没有西南非洲人民组织充分参加，纳米比亚问题是无法解决的。他们还强调说，纳米比亚的选举应按照安全理事会第385(1976)号决议和第435(1978)号决议在联合国的监督及控制下进行。

8. 关于外国经济利益在纳米比亚的活动及剥削该国自然资源的问题，访问团强调国营及在国家直接控制下的公司必须依照安理会第283(1970)号和第301(1971)号决议停止它们在纳米比亚的一切有关工商企业或租让的活动，及停止在纳米比亚的一切其他投资活动，包括获取租让权。法国代表们说，这些决议在法律上并无约束力，但他们认为他们是按照这些决议的精神行事的。

9. 访问团提出联合国会员国有义务根据安理会第 283(1970)号决议把南非参加的一切双边或多边条约中适用于纳米比亚领土的条款删除的问题。法国代表注意到这个事项。

10. 访问团说，南非还无视联合国大会和安全理事会关于保全纳米比亚领土完整的决定，采取步骤使沃尔维斯湾与纳米比亚分离。关于此问题，法国代表回顾了安理会第 432(1978)号决议。

11. 访问团说，为了加紧剥削领土的自然资源，南非又单方面地宣布了纳米比亚领海的新界限，并建立了一个沿海经济区。法国代表重申他们的主张，认为这种行为显然是非法的。

12. 访问团对法国政府向联合国纳米比亚研究所提供大量捐款、以援助纳米比亚人民，表示感谢。

13. 访问团对于法国代表对该团的欢迎，表示感谢，并感谢他们支持为使纳米比亚人民取得真正独立而作的努力。

附录四

一九八〇年四月三十日 访问团在伦敦发表的声明

1. 在联合王国政府同意下，联合国纳米比亚理事会协商访问团于一九八〇年四月二十八日至三十日访问了联合王国。访问团由印度常驻联合国代表率领，成员有南斯拉夫和赞比亚的代表，一名西南非洲人民组织的代表以及联合国秘书处的一位成员。

2. 访问团在外交和联邦事务部和由负责非洲事务的助理大臣伦纳德·艾林森爵士率领的代表团进行了两次实质性的讨论。

3. 访问团讨论了依照联合国有关纳米比亚问题的决议使南非非法政权撤出纳米比亚所能采取的措施和主动。访问团指出，南非拒绝遵守联合国关于纳米比亚问题的决议，继续实行种族隔离，并把这个领土分割成非洲居民的本土和欧裔种族隔离支持者的聚居地，以期加强对领土人民及资源的剥削。联合王国代表团再次指出，和过去一样，南非驻留纳米比亚是非法的，必须撤出。

4. 访问团强调说，南非不顾联合国所采取的立场，继续推行其侵略纳米比亚人民和邻近国家的政策，并扩展它在纳米比亚的军事设施。联合王国代表团对这些事态的发展表示关怀，并重申它支持安全理事会谴责南非攻击其非洲邻国的决议。

5. 关于安全理事会批准的和平解决纳米比亚问题的计划，访问团强调指出，南非违抗安全理事会决议，它在纳米比亚的非法政权继续进行各种活动，说明了它的两面手法。南非的这些活动系统地破坏了提议的解决计划的应采措施，即通过在联合国的监督和控制下进行的自由选举实现纳米比亚的真正独立。访问团指出，自从通过安理会第385(1976)号决议至今已有四年，通过安理会第435(1978)号

决议至今也已近两年。联合王国代表团重申它无保留地支持这些决议，并决心为执行这些决议而努力。但它强调，在目前如对南非施加太多压力可能会得到相反的效果，因为需要让南非政府有足够的时间来评价津巴布韦的解决办法。关于这一点，联合王国代表团提到格·维尔耶恩博士访问联合王国，以及他和联合王国外交大臣的会谈，在会谈中，外交大臣强调有必要就非军事区的问题及早地给联合国秘书长以肯定的答复。

6. 访问团说，由于联合国关心安全理事会第385(1976)号决议及第435(1978)号决议迟迟不执行，联大在其第33/206号决议中已确认南非在费时很久的谈判解决纳米比亚问题的会谈期间，曾通过片面措施和阴谋诡计进行欺骗，损害纳米比亚人民及其民族解放运动，西南非洲人民组织的利益。联大还谴责南非的傲慢和对抗行动，为了使它的傀儡得到国际承认，通过一个欺骗性和非法的“国民大会”把所谓“内部解决办法”强加给纳米比亚人民。联合王国代表团回顾它未曾支持联大的这些决定。访问团表示坚信，如果联合国全体成员国都拒不承认非法的南非政权无视安全理事会第385(1976)号及第435(1978)号决议强加给纳米比亚人民的任何政权，并不予以合作，就可以有效地抵制南非为把“内部解决”纳米比亚问题的办法强加给纳米比亚人民所作的一切努力。访问团强调，把权力授给这个所谓的“大会”是违反这些安理会决议的，而且原来的计划是要在联合国的监督和控制下进行选举后召集一个制宪议会。联合王国代表团表示，会谈的一个必然有的特点是与会各方在达成协议之前各行其是，执行其公开表示的立场。关于这个问题，联合王国代表团说，南非正在继续执行其计划，以便对联合国计划的可能失败有所准备。联合王国代表团对这些行动表示遗憾。联合王国强调说，它正在为纳米比亚的真正独立而工作。联合王国的立场一直是，而且仍将继续是不承认不民主的解决办法，对纳米比亚问题，联合王国将不会接受强加给它的解决办法。联合王国代表团对一旦计划失败，是否能采取进一步措施对南非施加压力，拒作表示。

7. 访问团说，南非在纳米比亚的主要目的之一是破坏纳米比亚人民唯一、真正的代表、西南非洲人民组织的地位，又根据公开的报导，南非已表示有意要加紧破坏西南非洲人民组织在当前的谈判中、和对纳米比亚的前途所起的作用。

8. 关于外国经济利益在纳米比亚的活动及剥削该国自然资源的问题，访问团强调国营及在国家直接控制下的公司必须依照安全理事会第283(1970)号决议及第301(1971)号决议停止它们在纳米比亚的一切有关工商企业或租让的活动。联合王国代表团表示，它认为这些决议并不具有约束力，而且也并不使联合王国有义务在有关纳米比亚的问题上不和南非有经济来往。

9. 访问团提出联合国会员国有义务根据安全理事会第283(1970)号决议把南非参加的一切双边或多边条约中适用于纳米比亚领土的条款删除的问题。联合王国代表团注意到这个事项。

10. 访问团说，南非还无视联合国大会和安全理事会关于保全纳米比亚领土完整的决定，采取步骤使沃尔维斯湾与纳米比亚分离。关于此问题，联合王国代表团强调说，它的立场并未改变。它认为这件事应由南非和经选举产生的纳米比亚政府谈判解决。

11. 访问团说，为了加紧剥削领土的自然资源，南非又单方面地宣布了纳米比亚的新界限，并建立了一个沿海经济区。联合王国代表团强调南非没有权利采取这种行动，或足可影响纳米比亚国际地位的任何行动。

联合王国代表团在答复访问团提出的联合王国政府对于一九七一年六月二十一日国际法院的咨询意见采取什么立场的问题时，重申联合王国不能完全接受这项咨询意见。

12. 访问团向联合王国代表团提出联合王国政府有必要向联合国为纳米比亚设

A/35/300

S/14014

Annex

Chinese

Page 36

立的三项基金提供捐款的问题。联合王国代表团回顾联合王国正在向卢萨卡的联合国纳米比亚研究所提供技术援助。访问团对此表示感谢，但重申其要求，即向三项联合国基金提供捐款。

13. 访问团对联合王国代表团给予它的欢迎，表示感谢。

- - - - -